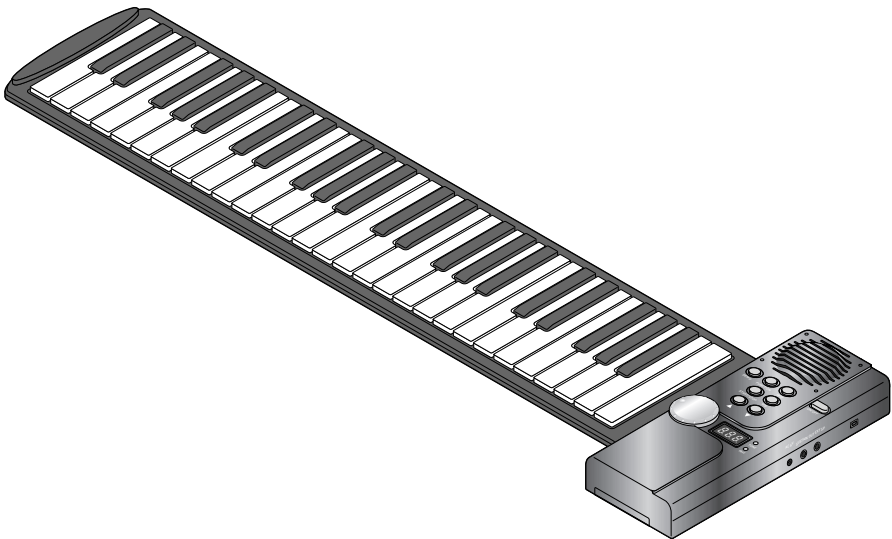




# Elektromos feltekerhető zongora





## **Kedves Vásárlónk!**

Új elektromos zongoráját otthon és útközben is használhatja, és sok lehetőséget nyújt:

- hagyományos zongora billentyűzet 4 oktáv + 1 billentyű
- hang kiválasztása 128 különböző hangszer közül
- 100 kísérőritmus poptól a swingen keresztül egészen a rockig
- előre beprogramozott demo zeneszámok
- audiokábel aljzaton keresztül fejhallgatóhoz, erősítőhöz vagy számítógéphez csatlakoztató
- USB-n keresztül a számítógép MIDI-interfészéhez csatlakoztatható
- a könnyű szállításhoz feltekerhető
- elemes és hálózati üzemmód
- letörölhető szilikonos felület

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## **A Tchibo csapata**



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

---

# Tartalom

<b>5</b>	<b>Megjegyzések az útmutatóhoz</b>	<b>13</b>	<b>Reset</b>
<b>6</b>	<b>Biztonsági előírások</b>	<b>13</b>	<b>Tisztítás és tárolás</b>
<b>8</b>	<b>Termékrajz (tartozékok)</b>	<b>14</b>	<b>Műszaki adatok</b>
<b>10</b>	<b>Üzembe helyezés</b>	<b>15</b>	<b>Demo zeneszámok</b>
10	Kicsomagolás és elhelyezés	<b>16</b>	<b>Hulladékkezelés</b>
10	Üzemeltetés hálózatról	<b>18</b>	<b>Garanciális feltételek</b>
10	Üzemeltetés elemmel	<b>20</b>	<b>Szerviz és javítás</b>
<b>10</b>	<b>Alapfunkciók</b>	<b>20</b>	<b>Jótállási jegy</b>
10	Készülék be- és kikapcsolása		
10	Hangerő szabályozása		
10	Demo zene hallgatása		
11	Zongorázás		
<b>12</b>	<b>További készülékek csatlakoztatása</b>		
12	E-pedálok csatlakoztatása		
12	Külső lejátszókészülékek csatlakoztatása		
12	MIDI-kapcsolat létrehozása		

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdosnának.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.


### Rendeltetés

- A termék elektromos hangszerként szolgál zenelejátszáshoz és erősítőről vagy számítógépről való közvetlen lejátszáshoz, illetve hozzájuk csatlakoztatáshoz.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, kereskedelmi célokra nem használható.
- A termék száraz belső helyiségekben használható.

### VESZÉLY gyermekek esetében

- Nem gyerekjáték!  
A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### VESZÉLY elektromos áram következtében

-  Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben. Ne érintse meg a terméket nedves kézzel.
  - Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.
  - A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
  - Ne használja a készüléket, ha azon sérülést észlel, vagy ha leesett.
  - A termék nem érintkezhet csöpögő vagy spriccelő vízzel. Ne állítson a készülékre vagy annak közvetlen közelébe folyadékkal teli edényeket (pl. vázát, kávéscsészét).
  - Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervízre vagy forduljon a kereskedőhöz.
  - Vegye ki az elemeket a készülékből, ha csatlakoztani szeretné a hálózati adaptert. Ellenkező esetben a készülék tartósan megrongálódhat.
- ### FIGYELEM - anyagi károk
- A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel használja. Ne használja a hálózati adaptert más készülékekhez.

- Óvja a terméket ütésektől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- Tartsa távol tőle a hegyes és éles tárgyakat.
- Semmit ne helyezzen a zongorára – sem kihajtott, sem összetekert állapotban.
- Ne tekerje fel túl szorosan a zongorát, mert azáltal megrongálódhat az elektronika. A billentyűzetet se húzza vagy csavarja meg.
- Ne használja a zongorát egyetlen felületen.
- A zongorát tartsa távol erős elektromágneses sugárzástól, mert ez tönkretelheti a zongora funkcióit.
- Legrosszabb esetben új hardver csatlakoztatása a számítógépén rendszerösszeomlást és adatvesztést okozhat. A telepítés előtt zárjon be minden nyitott programot és fájlt.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

### **Elemes üzemmód esetén vegye figyelembe**

#### **VESZÉLY gyermekek esetében**

- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ezért tartsa az elemeket és a terméket olyan helyen, ahol kisgyermek nem férhet hozzá.

Egy elem esetleges lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

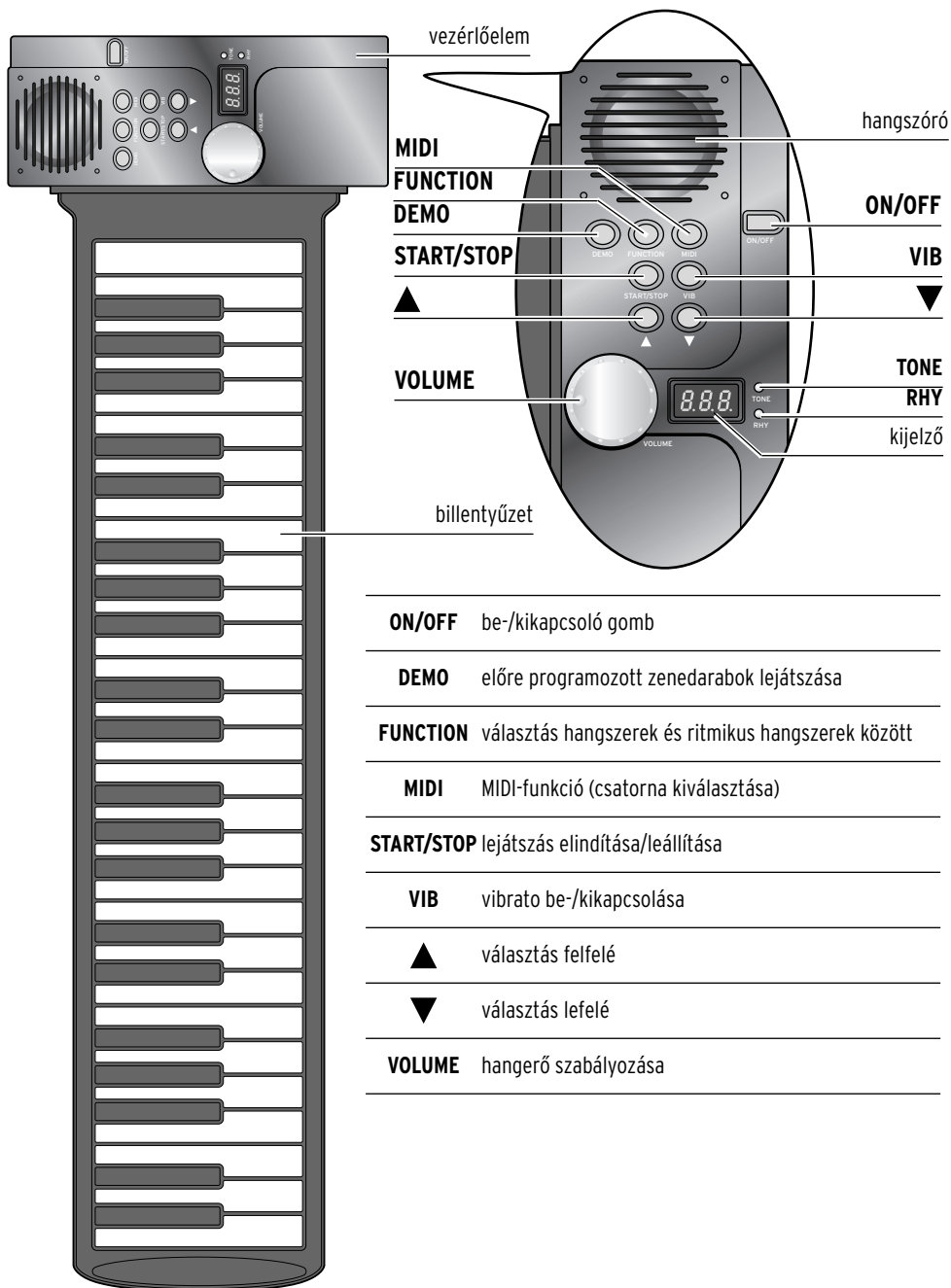
#### **VIGYÁZAT - sérülésveszély**

- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az elemtartóban található csatlakozó kapcsokat rövidre zárni tilos.

#### **FIGYELEM - anyagi károk**

- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, amikor azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, melyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit. Túlmelegedés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a polarításra (+/-).
- Az elemek behelyezése előtt, válassza le a készüléket vagy a hálózati adaptert az áramhálózatról. Ellenkező esetben a készülék tartósan megrongálódhat.

## Termékrajz (tartozékok)



**ON/OFF** be-/kikapcsoló gomb

**DEMO** előre programozott zenedarabok lejátszása

**FUNCTION** választás hangszerek és ritmikus hangszerek között

**MIDI** MIDI-funkció (csatorna kiválasztása)

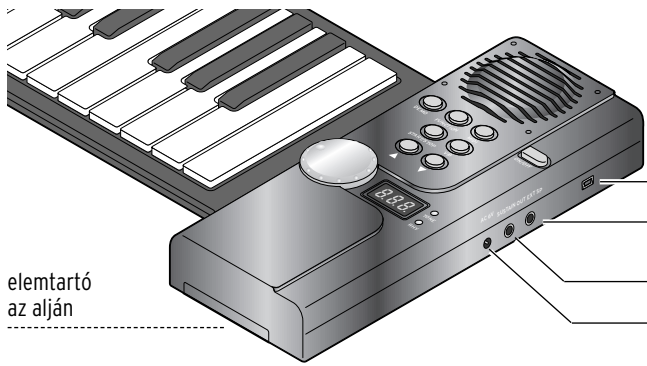
**START/STOP** lejátszás elindítása/leállítása

**VIB** vibrato be-/kikapcsolása

**▲** választás felfelé

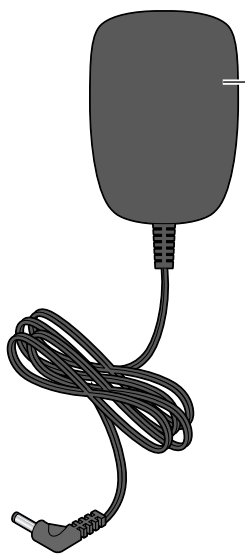
**▼** választás lefelé

**VOLUME** hangerő szabályozása

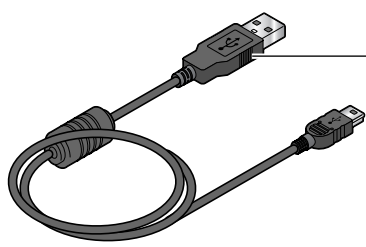


elemtartó  
az alján

- USB USB-aljzat
- OUT EXT SP audio-kimenet
- SUSTAIN pedál csatlakozó
- AC 6V hálózati aljzat



hálózati adapter



USB-kábel

# Üzembe helyezés

## Kicsomagolás és elhelyezés

- ▷ Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- ▷ Teljesen tekerje ki a zongorát és fektesse egy tiszta, egyenes és sima felületre.

## Üzemeltetés hálózatról

1. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozókábelét a **AC 6V** aljzathoz.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.

## Üzemeltetés elemmel

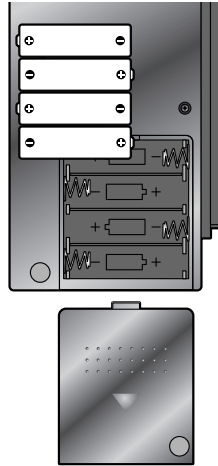


**VIGYÁZAT** -  
sérülésveszély

- Nem megfelelő elemtípus használata során, az elemek felrobbanhatnak. Csak ugyanolyan típusú vagy azzal egyenértékű elemet használjon (lásd „Műszaki adatok”).

Az elemek nem szerepelnek a tartozékok között. A szükséges mennyiségről és típusról a „Műszaki adatok” fejezetben tájékozódhat.

Egy készlet új elem kb. 12-15 óra játékra elegendő.



1. Tolja le a nyíl irányába az elemtartó fedelét.
2. Az elemtartóban ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Eközben ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

3. Zárja vissza az elemtartó fedelét.

**i** Ehhez a készülékhez akkumulátorok (újratölthető elemek) nem használhatók, mert túl alacsony a feszültségük.

**i** A készüléket ne használja egyszerre elemekkel és a hálózati adapterrel, mert tartósan megromolódhat.

## Alapfunkciók

### Készülék be- és kikapcsolása

- ▷ A zongora be- és kikapcsolásához nyomja meg az **ON/OFF** be-/kikapcsoló gombot.

A kiválasztott üzemmódtól függően a piros (**TONE**) vagy a zöld (**RHY**) kontroll-lámpa világít.

### Hangerő szabályozása

- ▷ A hangerő beállításához forgassa el a **VOLUME** hangerőszabályzót.

### Demo zene hallgatása

A demo-funkcióval 20 különböző zenedarabot (lásd a „Demo zenedarabok” listáját) játszhat le

128 különböző hangvariációban (lásd „Hangzáslista”).

### Demo zenedarab elindítása

1. Szükség esetén nyomja meg a **DEMO** gombot. Mindkét kontroll-lámpa kialszik, a kijelzőn a **001** látható.
2. Az első demo zenedarab elindításához, illetve leállításához nyomja meg a **START/STOP** gombot.

### Zeneszám kiválasztása

1. Az éppen hallható demo zenedarab megállításához, nyomja meg a **START/STOP** gombot.
2. A következő, illetve előző zenedarab kiválasztásához nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot. A kijelzőn röviden megjelenik a kiválasztott zeneszám száma.
3. A kiválasztott zenedarab elindításához, nyomja meg a **START/STOP** gombot.

### Hangzás kiválasztása

- ▷ Nyomja meg a zenelejátszás közben a ▲ vagy ▼ gombot, hogy válasszon a 128 különböző hangzás közül (lásd „Hangzáslista”).

### Kilépés a demo funkcióból

- ▷ A demo funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a **FUNCTION** gombot. A **TONE** kontroll-lámpa pirosan világít.

### Zongorázás

Ha a két kontroll-lámpa egyike világít, akkor a demo funkció ki

van kapcsolva és Ön zongorázhat.

- ▷ A billentyűzeten úgy játszhat, mint egy hagyományos zongorán.
- ▷ A **FUNCTION** gombbal válthat a „hangzás” (**TONE** kontroll-lámpa pirosan világít) és a „ritmus” (**RHY** kontroll-lámpa zölden világít) üzemmód között.
- ▷ A „hangzás” üzemmódban a ▲, illetve ▼ gombbal 128 különböző hangzásváltozat közül választhat (lásd „Hangzáslista”).
- ▷ A **VIB** gombbal a vibrato effektust is hozzákapcsolhatja.

Egy ritmus elmentéséhez a következőképpen járjon el:

1. A **FUNCTION** gombbal váltson a „ritmus” üzemmódba. (A **RHY** kontroll-lámpa zölden világít).
2. A ▲ vagy ▼ gombbal válasszon 100 különböző ritmusváltozatból (lásd a „Ritmus lista”).
3. Indítsa el a kísérőritmust a **START/STOP** gombbal.
4. A ▲ vagy ▼ gombokkal gyorsíthatja, illetve lassíthatja a tempót.



Minden ritmus a saját átlagos tempójában indul el (lásd a listát), ezt azonban, amíg a kísérőritmus szól, megváltoztathatja. A **STOP** és **START** gombok megnyomása után ismét az eredeti tempó kerül beállításra.

## További készülékek csatlakoztatása

### E-pedálok csatlakoztatása

Az elektromos pedálok - az analóg zongorákhoz vagy pianínókhoz hasonlóan - befolyásolják a hangzást. Ehhez a készülékhez egy sustain-pedált csatlakoztathat. Az analóg zongorához hasonlóan a hang hosszabban szól. Érdeklődjön a szakkereskedésben.

- ▷ Csatlakoztassa az elektromos pedált egy arra alkalmas, 3,5 mm-es jack dugós audio-kábellel a **SUSTAIN** aljzathoz.

### Külső lejátszókészülékek csatlakoztatása

- ▷ Csatlakoztasson egy külső lejátszókészüléket - pl. hangszóró, fejhallgató vagy erősítő - egy arra alkalmas, 3,5 mm-es jack dugós audiokábellel az **OUT EXT SP** aljzathoz.



A belső hangszóró automatikusan kikapcsol, amint egy kábel csatlakozik az **OUT EXT SP** aljzathoz.

### MIDI-kapcsolat létrehozása

A MIDI (Music Instrument Digital Interface) egy szabvány, amely **zenei vezérlőinformációk** átvitelére szolgál elektromos hangszerek és a számítógép között. **Nem hangátvitelre** szolgál. Az az előnye, hogy kevés az adatmennyiség, és a hangokat a számítógépen korlátlanul fel lehet dolgozni.

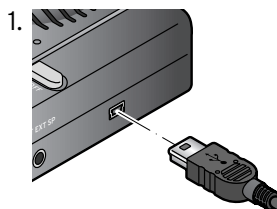
Eredetileg ezt a szabványt arra fejlesztették ki, hogy egyetlen billentyűzettel különböző szintetizátorokat lehessen vezérelni, és így azok speciális hangzását használni.

Egy másik érdekes funkciója az a lehetőség, hogy a zongorán lejátszott zenedarabot a MIDI programmal rögzítheti a számítógépen. Az utómunkálatok során pl. kissé korrigálhatja a feljátszás során vétett hibát, így tökéletes lesz a felvett játék.

Ennek előfeltétele, hogy a csatlakoztatott számítógépen legyen egy MIDI interfész. A számítógépre játszott adatok feldolgozásához, szüksége lesz egy speciális zenefeldolgozó szoftverre („szekvencer”). Ezzel utólag meg lehet változtatni a hangmagasságot, a dinamikát, a hangzást, a hangerőt és még sok minden mást.

Egy MIDI-strang mindig 16 csatornából áll. Vezérlőjelek sugározásához, illetve fogadásához a csatlakoztatott készülékeken ugyanaz a csatorna legyen beállítva.

A mellékelt USB-kábellel létrehozhatja a MIDI-kapcsolatot a számítógépével.



1. Dugja be a micro-USB-dugót a zongora **USB** aljzatába, és az USB-dugót a MIDI-interfészbe, illetve egy MIDI-hubba.
2. Nyomja meg a **MIDI** gombot.
3. Válasszon ki egy csatornát a ▲ vagy ▼ gombbal.
4. Állítsa be a csatlakoztatott készüléken ugyanazt a csatornát.

## Reset

A készülék környezetében található elektromágneses sugárzás működési zavarokhoz vezethet. Ebben az esetben végezze el a reset műveletet: Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki néhány másodpercre a hálózati csatlakozót, majd szükség esetén távolítsa el az elemeket. Távolítsa el a készüléket az elektromágneses sugárzás környezetéből. Ezután kapcsolja be újra a készüléket, és próbálja újra a kívánt funkciót.

---

## Tisztítás és tárolás



**VESZÉLY** - életveszély  
áramütés következtében




- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A készülék nem érintkezhet nedvességgel. Óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.

**FIGYELEM** - anyagi károk

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- ▷ Szükség esetén törölje le a vezérlőelemet egy száraz, puha kendővel.

- ▷ A billentyűzetet szükség esetén nedves ruhával is letörölheti. Erősebb szennyeződés esetén használhat egy kevés kímélő tisztítószeret. Ezt követően gondosan törölje le a mosogatószert, és alaposan törölje szárazra a billentyűzetet.
- ▷ A zongorát lazán feltekerve, portól, nedvességtől, szélsőséges hőmérsékletektől és közvetlen napsugárzástól védve tárolja.
- ▷ Tartsa távol tőle a hegyes és éles tárgyakat.
- ▷ Semmit ne helyezzen a zongorára - sem kihajtott, sem összerakott állapotban.

## Műszaki adatok

Modell:	602 102
Hálózati adapter:	Bemenet: 230-240 V ~ 50 Hz 50mA (A ~ szimbólum váltakozó áramot jelent)
	Kimenet: 6 V AC 250 mA
Érintésvédelmi osztály:	II  (A II. érintésvédelmi osztály  szimbóluma kettős vagy megerősített szigetelés általi védelmet jelent)
Elemek:	4 db LR6(AA)/1,5V (nem tartozék) (Az elemtartóban található -  + szimbólum az elemek polarítását jelzi)
Teljesítmény:	500 mW
Hangszóró:	3 watt
Csatlakozók:	micro-USB MIDI-interfészhez 3,5 mm-es jack dugós audio-bemenet 3,5 mm-es jack dugós audio-kimenet
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Hangprogramok:	128
Ritmusprogramok:	100
Demo zenedarabok:	20
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a>

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Demo zenezámok

- Demo 1 FÜR Elise (Beethoven)
- Demo 2 Törökinduló (Mozart)
- Demo 3 H. Waltz (Rob Carroll)
- Demo 4 American Patrol (Glenn Miller)
- Demo 5 The heart asks pleasure first (kínai népdal)
- Demo 6 Amerikai katonainduló (Banda Taurina)
- Demo 7 Love Story (Francis Lai)
- Demo 8 Carmen nyitány (Georges Bizet)
- Demo 9 Chinese New Year (kínai népdal)
- Demo 10 G-dúr menüett (Bach)
- Demo 11 Keringő, Op. 64-2, C# (Chopin)
- Demo 12 Santa Lucia (nápolyi dal)
- Demo 13 Kék duna keringő (J.Strauss II)
- Demo 14 Spring (kínai népdal)
- Demo 15 Kánon (Johann Pachelbel)
- Demo 16 Csendes éj (Franz Xaver Gruber)
- Demo 17 5. szimfónia (Beethoven)
- Demo 18 Jingle Bells (James Lord Pierpont)
- Demo 19 E-dúr menüett (Luigi Boccherini)
- Demo 20 Tavaszi hangok (Johann Strauss II)

## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolítása-  
kor ügyeljen a szelektív hulladék-  
gyűjtésre. Papír, karton és könnyű  
csomagolóanyagok eltávolításához  
használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készü-  
lékek** nem kerülhetnek a  
ház-  
tartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi,  
nem használatos készülékét a ház-  
tartási hulladéktól elválasztva,  
hulladékgyűjtőben helyezze el.

Régi készülékeket díjmentesen átve-  
vő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban  
az illetékes települési vagy városi  
hivataltól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor**  
nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az  
elhasználódott elemeket és akkumu-  
látorokat az illetékes települési,  
illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein  
vagy a forgalmazó szakkereskedé-  
sekben adja le.



## Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen felüntetett, új tartós fogyasztási cikkre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

(A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania.

A szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** -

az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja.

A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgál-

tatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződészegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelemet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza.

A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetéseszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.

Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

## Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.

- i** **Ha a terméket be kell küldeni javításra**, akkor kérjük, adja meg a következő adatokat:
- a **címét**,
  - egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet**,
  - a **vásárlás dátumát** és
  - egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

A termékkel együtt küldje el a **vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy másolatát**. Gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön, és az ügyfélszolgálatunkkal megbeszélt módon, a terméket el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

**Jótálláson kívül eső eljárás esetén** kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

**Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban**, akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

### Ügyfélszolgálat



**06-80-021-375**

(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00

Szombat: 08:00 - 16:00

E-mail: [ugyfelszolgalat@tchibo.hu](mailto:ugyfelszolgalat@tchibo.hu)

## Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsé ki!**

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

### Gyártó:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Importőr:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

---

**Cikkszám: 602 102**